

## EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS

2006 m. gruodžio 15 d.

nustatantis Europos centrinio banko kapitalo dalių tarpusavio pervedimų tarp nacionalinių centrinių bankų ir apmokėto kapitalo pakoregavimo sąlygas

(ECB/2006/23)

(2007/44/EB)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

apmokėti būtinas priemones<sup>(4)</sup>, nustato procentą, kurį 2007 m. sausio 1 d. euro neįsivedusių valstybių narių NCB (toliau – nedalyvaujantys NCB) privalo sumokėti nuo 2007 m. sausio 1 d., atsižvelgiant į išplėstą kapitalo raktą.

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statutą, ypač į jo 28 straipsnio 5 dalį,

kadangi:

(1) Dėl 2006 m. gruodžio 15 d. Sprendimu ECB/2006/21 dėl nacionalinių centrinių bankų procentinių dalių Europos centrinio banko kapitalo pasirašymo rakte<sup>(1)</sup> pakoreguotų nacionaliniams centriniams bankams (NCB) skiriamų indeksų išplėstame Europos centrinio banko (ECB) kapitalo pasirašymo rakte (toliau, atitinkamai – indeksai kapitalo rakte ir kapitalo raktas) Valdančioji taryba turi nustatyti kapitalo dalių tarpusavio pervedimų tarp nacionalinių centrinių bankų, kurie 2006 m. gruodžio 31 d. yra Europos centrinių bankų sistemos (ECBS) nariais, sąlygas, siekdama užtikrinti, kad šių dalių paskirstymas atitiktų padarytus pakoregavimus. Todėl reikia priimti naują ECB sprendimą, kuris nuo 2007 m. sausio 1 d. panaikintų 2004 m. balandžio 22 d. Sprendimą ECB/2004/7, nustatantį Europos centrinio banko kapitalo dalių tarpusavio perleidimų tarp nacionalinių centrinių bankų ir apmokėto kapitalo koregavimo sąlygas<sup>(2)</sup>.

(2) *Bulgarian National Bank* ir *Banca Națională a României* iki 2007 m. sausio 1 d. prie ECBS neprisijungs, o tai reiškia, kad kapitalo dalių pervedimai pagal Statuto 28 straipsnio 5 dalį šiuo atveju jiems netaikomi.

(3) 2006 m. gruodžio 15 d. Sprendimas ECB/2006/22, nustatantis dalyvaujantiems nacionaliniams centriniams bankams Europos centrinio banko kapitalui apmokėti būtinas priemones<sup>(3)</sup>, nustato, kaip ir kokia apimtimi eurą įsivedusių valstybių narių NCB (toliau – dalyvaujantys NCB) privalo apmokėti ECB kapitalą, atsižvelgdami į išplėstą kapitalo raktą. 2006 m. gruodžio 18 d. Sprendimas ECB/2006/26, nustatantis nedalyvaujantiems nacionaliniams centriniams bankams Europos centrinio banko kapitalui

(4) Dalyvaujantys NCB, išskyrus *Banka Slovenije*, jau apmokėjo savo pasirašytas ECB kapitalo dalis, kaip reikalaujama pagal 2004 m. balandžio 22 d. Sprendimą ECB/2004/6, nustatantį dalyvaujantiems nacionaliniams centriniams bankams Europos centrinio banko kapitalui apmokėti būtinas priemones<sup>(5)</sup>. Atsižvelgiant į tai, Sprendimo ECB/2006/22 2 straipsnio 1 dalyje nustatoma, kad, atitinkamai, arba dalyvaujantis NCB turėtų pervesti papildomą sumą į ECB, arba atgauti iš ECB grąžintiną sumą, kad būtų gautos sumos, nurodytos Sprendimo ECB/2006/22 1 straipsnyje pateiktoje lentelėje.

(5) Be to, Sprendimo 2006 m. gruodžio 30 d. ECB/2006/30 dėl *Banka Slovenije* atliekamo kapitalo apmokėjimo, užsienio atsargų pervedimo ir įnašo į Europos centrinio banko atsargas ir atidėjimus<sup>(6)</sup> 2 straipsnio 1 ir 2 dalys nustato, kad *Banka Slovenije*, kuris nuo 2007 m. sausio 1 d. bus dalyvaujantis NCB, privalo apmokėti likusią savo pasirašyto ECB kapitalo dalį, kad susidarytų suma, nurodyta šalia jo pavadinimo Sprendimo ECB/2006/22 1 straipsnio lentelėje, atsižvelgiant į išplėstą kapitalo raktą.

(6) Taip pat, nedalyvaujantys NCB, išskyrus *Bulgarian National Bank* ir *Banca Națională a României*, jau apmokėjo savo pasirašytas ECB kapitalo dalis, kaip reikalaujama pagal 2004 m. balandžio 23 d. Sprendimą ECB/2004/10, nustatantį nedalyvaujantiems nacionaliniams centriniams bankams Europos centrinio banko kapitalui apmokėti būtinas priemones<sup>(7)</sup>. Atsižvelgiant į tai, Sprendimo ECB/2006/26 2 straipsnio 1 dalis nustato, kad kiekvienas iš jų turėtų arba pervesti ECB papildomą sumą, arba, atitinkamai, iš ECB atgauti grąžintiną sumą, kad susidarytų sumos, nurodytos Sprendimo ECB/2006/26 1 straipsnio lentelėje.

<sup>(1)</sup> Žr. šio Oficialiojo leidinio 1 p.

<sup>(2)</sup> OL L 205, 2004 6 9, p. 9.

<sup>(3)</sup> Žr. šio Oficialiojo leidinio 3 p.

<sup>(4)</sup> Žr. šio Oficialiojo leidinio 15 p.

<sup>(5)</sup> OL L 205, 2004 6 9, p. 7.

<sup>(6)</sup> Žr. šio Oficialiojo leidinio 17 p.

<sup>(7)</sup> OL L 205, 2004 6 9, p. 19.

Sprendimo ECB/2006/26 2 straipsnio 2 dalis nustato, kad *Bulgarian National Bank* ir *Banca Națională a României* turėtų į ECB pervesti sumą, nurodytą šalia jų pavadinimų to paties sprendimo 1 straipsnyje pateiktoje lentelėje,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

**Kapitalo dalių pervedimas**

Atsižvelgiant į ECB kapitalo dalis, kurias kiekvienas NCB, išskyrus *Bulgarian National Bank* ir *Banca Națională a României*, bus pasirašęs 2006 m. gruodžio 31 d., ir ECB kapitalo dalis, kurias kiekvienas šis NCB pasirašys nuo 2007 m. sausio 1 d. dėl Sprendimo ECB/2006/21 2 straipsnyje nustatyto indeksų kapitalo rakte pakoregavimo, šie nacionaliniai centriniai bankai pveda tarpusavyje kapitalo dalis pvedimais į ir iš ECB, siekdami užtikrinti, kad kapitalo dalių paskirstymas nuo 2007 m. sausio 1 d. atitiktų pakoreguotus indeksus. Šiuo tikslu kiekvienas šis NCB, remdamasis šiuo straipsniu ir nereikalaudamas jokių kitų formalumų ar veiksmų, 2007 m. sausio 1 d. pveda arba gauna pasirašyto ECB kapitalo dalį, nurodytą šalia jo pavadinimo šio sprendimo I priede pateiktos lentelės ketvirtoje skiltyje, kur „+“ žymi kapitalo dalį, kurią ECB pveda nacionaliniam centriniam bankui, o „-“ žymi kapitalo dalį, kurią nacionalinis centrinis bankas pveda ECB.

2 straipsnis

**Apmokėto kapitalo pakoregavimas**

1. Atsižvelgiant į ECB kapitalo sumas, kurias kiekvienas NCB apmokėjo (jei tokių yra), ir ECB kapitalo sumas, kurias kiekvienas NCB apmoka nuo 2007 m. sausio 1 d., remdamasis, atitinkamai, Sprendimo ECB/2006/22 1 straipsniu dalyvaujantiems NCB ir Sprendimo ECB/2006/26 1 straipsniu nedalyvaujantiems NCB, kiekvienas NCB pirmą Transeuropinės automatizuotos realaus laiko atskirųjų atsiskaitymų skubių pvedimų sistemos (TARGET) veikimo dieną po 2007 m. sausio 1 d. pveda arba gauna grynąją sumą, nurodytą šalia jo pavadinimo šio sprendimo II priede pateiktos lentelės ketvirtoje skiltyje, kur „+“ žymi sumą, kurią nacionalinis centrinis bankas pveda į ECB, o „-“ žymi sumą, kurią ECB pveda į tą nacionalinį centrinį banką.

2. Pirmą TARGET veikimo dieną po 2007 m. sausio 1 d. ECB ir nacionaliniai centriniai bankai, kurie privalo pervesti sumą pagal

1 dalį, kiekvienas atskirai pveda bet kokias palūkanas, sukauptas laikotarpiu nuo 2007 m. sausio 1 d. iki pvedimo dienos už atitinkamas mokėtinas sumas. Šių palūkanų perdavėjai ir gavėjai yra tie patys, kaip ir sumų, už kurias susikaupta palūkanos, perdavėjai ir gavėjai.

3 straipsnis

**Bendrosios nuostatos**

1. 2 straipsnyje aprašyti pvedimai vykdomi naudojantis TARGET.

2. Jei NCB nėra prisijungęs prie TARGET, 2 straipsnyje aprašytos sumos pvedamos kredituojant sąskaitą, kurią laiku paskiria ECB arba NCB.

3. Bet kokios palūkanos, sukauptos pagal 2 straipsnio 2 dalį, yra skaičiuojamos kasdien, naudojant faktinę 360 dienų apskaičiavimo metodiką, taikant normą, lygią ECBS naujausiai pagrindinei refinansavimo operacijai taikomai ribinei palūkanų normai.

4. ECB ir nacionaliniai centriniai bankai, kurie privalo atlikti pvedimą pagal 2 straipsnį, tinkamu laiku duoda reikiamus nurodymus, kad tokie pvedimai būtų vykdomi tinkamai ir laiku.

4 straipsnis

**Baigiamoji nuostata**

1. Šis sprendimas įsigalioja 2007 m. sausio 1 d.

2. Sprendimas ECB/2004/7 panaikinamas nuo 2007 m. sausio 1 d.

3. Nuorodos į Sprendimą ECB/2004/7 laikomos nuorodomis į šį sprendimą.

Priimta Frankfurte prie Maino, 2006 m. gruodžio 15 d.

ECB pirmininkas

Jean-Claude TRICHET

## I PRIEDAS

## NCB PASIRAŠYTAS KAPITALAS

	2006 m. gruodžio 31 d. pasirašyta dalis (EUR)	Nuo 2007 m. sausio 1 d. pasirašyta dalis (EUR)	Dalis, kurią reikia perleisti (EUR)
<i>Dalyvaujantys NCB</i>			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	141 910 195,14	142 334 199,56	+ 424 004,42
Deutsche Bundesbank	1 176 170 750,76	1 182 149 240,19	+ 5 978 489,43
Bank of Greece	105 584 034,30	104 659 532,85	- 924 501,45
Banco de España	432 697 551,32	434 917 735,09	+ 2 220 183,77
Banque de France	827 533 093,09	828 813 864,42	+ 1 280 771,33
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 300 685,79	51 183 396,60	- 117 289,19
Banca d'Italia	726 278 371,47	721 792 464,09	- 4 485 907,38
Banque centrale du Luxembourg	8 725 401,38	9 073 027,53	+ 347 626,15
De Nederlandsche Bank	222 336 359,77	224 302 522,60	+ 1 966 162,83
Oesterreichische Nationalbank	115 745 120,34	116 128 991,78	+ 383 871,44
Banco de Portugal	98 233 106,22	98 720 300,22	+ 487 194,00
Banka Slovenije	18 613 818,63	18 399 523,77	- 214 294,86
Suomen Pankki	71 711 892,59	71 708 601,11	- 3 291,48
<i>Nedalyvaujantys NCB</i>			
Bulgarian National Bank	0	50 883 842,67	Netaikoma
Česká národní banka	81 155 136,30	79 957 855,35	- 1 197 280,95
Danmarks Nationalbank	87 159 414,42	87 204 756,07	+ 45 341,65
Eesti Pank	9 927 369,94	9 810 391,04	- 116 978,90
Central Bank of Cyprus	7 234 070,02	7 195 054,85	- 39 015,17
Latvijas Banka	16 571 585,02	16 204 715,21	- 366 869,81
Lietuvos bankas	24 623 661,42	24 068 005,74	- 555 655,68
Magyar Nemzeti Bank	77 259 867,83	75 700 733,22	- 1 559 134,61
Bank Ċentrali ta' Malta/ Central Bank of Malta	3 600 341,00	3 583 125,79	- 17 215,21
Narodowy Bank Polski	285 912 705,92	280 820 283,32	- 5 092 422,60
Banca Națională a României	0	145 099 312,72	Netaikoma
Národná banka Slovenska	39 770 691,11	38 970 813,50	- 799 877,61
Sveriges Riksbank	134 292 162,94	134 298 089,46	+ 5 926,52
Bank of England	800 321 860,47	802 672 023,82	+ 2 350 163,35
Iš viso <sup>(1)</sup> :	5 564 669 247,19	5 760 652 402,58	0

<sup>(1)</sup> Dėl apvalinimo sumos grafoje „iš viso“ gali neatitikti bendros sumos.

## II PRIEDAS

## NCB APMOKĖTAS KAPITALAS

	2006 m. gruodžio 31 d. apmokėta dalis (EUR)	Nuo 2007 m. sausio 1 d. apmokėta dalis (EUR)	Pervedama suma (EUR)
<i>Dalyvaujantys NCB</i>			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	141 910 195,14	142 334 199,56	+ 424 004,42
Deutsche Bundesbank	1 176 170 750,76	1 182 149 240,19	+ 5 978 489,43
Bank of Greece	105 584 034,30	104 659 532,85	- 924 501,45
Banco de España	432 697 551,32	434 917 735,09	+ 2 220 183,77
Banque de France	827 533 093,09	828 813 864,42	+ 1 280 771,33
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 300 685,79	51 183 396,60	- 117 289,19
Banca d'Italia	726 278 371,47	721 792 464,09	- 4 485 907,38
Banque centrale du Luxembourg	8 725 401,38	9 073 027,53	+ 347 626,15
De Nederlandsche Bank	222 336 359,77	224 302 522,60	+ 1 966 162,83
Oesterreichische Nationalbank	115 745 120,34	116 128 991,78	+ 383 871,44
Banco de Portugal	98 233 106,22	98 720 300,22	+ 487 194,00
Banka Slovenije	1 302 967,30	18 399 523,77	+ 17 096 556,47
Suomen Pankki	71 711 892,59	71 708 601,11	- 3 291,48
<i>Nedalyvaujantys NCB</i>			
Bulgarian National Bank	0	3 561 868,99	+ 3 561 868,99
Česká národní banka	5 680 859,54	5 597 049,87	- 83 809,67
Danmarks Nationalbank	6 101 159,01	6 104 332,92	+ 3 173,91
Eesti Pank	694 915,90	686 727,37	- 8 188,53
Central Bank of Cyprus	506 384,90	503 653,84	- 2 731,06
Latvijas Banka	1 160 010,95	1 134 330,06	- 25 680,89
Lietuvos bankas	1 723 656,30	1 684 760,40	- 38 895,90
Magyar Nemzeti Bank	5 408 190,75	5 299 051,33	- 109 139,42
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	252 023,87	250 818,81	- 1 205,06
Narodowy Bank Polski	20 013 889,41	19 657 419,83	- 356 469,58
Banca Națională a României	0	10 156 951,89	+ 10 156 951,89
Národná banka Slovenska	2 783 948,38	2 727 956,95	- 55 991,43
Sveriges Riksbank	9 400 451,41	9 400 866,26	+ 414,85
Bank of England	56 022 530,23	56 187 041,67	+ 164 511,44
Iš viso <sup>(1)</sup> :	4 089 277 550,12	4 127 136 230,00	+ 37 858 679,88

<sup>(1)</sup> Dėl apvalinimo sumos grafoje „iš viso“ gali neatitikti bendros sumos.